

Liebe Eltern,

heute möchte ich Sie über die bis zum Schuljahresende noch anstehenden Termine, Veranstaltungen und Angebote der DSV informieren:

KULTURELLE VERANSTALTUNGEN

Über unsere diesjährigen Theaterveranstaltungen und das Sommerkonzert informieren wir Sie detailliert in einem gesonderten Schreiben.

• Klavierabend

Am 11. und 18. Juni gibt die Klavier-AG jeweils um 19.00 Uhr ihr Jahreskonzert im Musikpavillon der DSV.

SCHULISCHE VERANSTALTUNGEN

• Ausflüge

04.06. – 06.06.2007

Granja-Besuch der großen Kindergartenkinder in Mas de Noguera.

11.06. – 15.06.2007

Granja-Aufenthalt der Grundschulklassen 4a / 4b in Mas de Noguera.

14.06.2007

Ausflug der Grundschule – Klassen 1 bis 3.

20.06.2007

Ausflug der Klassen 5 - 10.

Die Schüler der Klasse 8a nehmen dieses Jahr nicht daran teil, da sie sich im Rahmen des Schüleraustausches vom 13. bis 22. Juni in Tübingen befinden.

• Studienfahrt

13.06. – 22.06.2007

Studienfahrt der Klassen 11.1 und 11.2 nach Berlin

• Nachmittagsunterricht

Ab dem 11.06.2007 fällt der Nachmittagsunterricht (ab 14.10 Uhr) aus. Dies bezieht sich nicht auf die Ganztagsbetreuung im Kindergarten und in der Grundschule.

• Sommerfest und Bilderausstellung im Kindergarten

Das Sommerfest im Kindergarten findet am 13. Juni, von 17.00 – 19.00 Uhr statt.

Außerdem präsentieren an diesem Tag die Kinder ihre Werke in einer Bilderausstellung. Zum Ablauf erhalten die Eltern der Kindergartenkinder noch detaillierte Informationen.

Die Ganztagsbetreuung endet an diesem Tag um 15.00 Uhr.

Estimados padres:

Hoy deseo informarles sobre fechas, acontecimientos y actividades del CAV previstas hasta el final de curso.

ACTIVIDADES CULTURALES

Sobre las representaciones teatrales de este año y sobre el concierto de verano les informaremos detalladamente en una circular aparte.

• Velada de piano

La AG de Piano ofrecerá su concierto anual el 11 y 18 de Junio, respectivamente a las 19.00 horas, en la sala de música del CAV.

ACTIVIDADES ESCOLARES

• Excursiones

04.06. – 06.06.2007

Excursión a la Granja Escuela Mas de Noguera de “los mayores” del Jardín de Infancia.

11.06. – 15.06.2007

Estancia en la granja “Mas de Noguera” de las clases 4a y 4b de la Primaria.

14.06.2007

Excursión de las clases 1 a 3 de la Primaria.

20.06.2007

Excursión de las clases 5 – 10.

Los alumnos de la clase 8a no participarán este año porque desde el 13 al 22 de junio se encontrarán en Tubinga en cumplimiento del programa de intercambio escolar.

• Viaje de estudios

13.06. – 22.06.2007

Viaje de estudio de las clases 11.1 y 11.2 a Berlín.

• Clases por la tarde

Desde el 11.06.2007 se suprimen las clases por la tarde (a partir de las 14.10 horas). Esta medida no afecta a las actividades de jornada completa en el Jardín de Infancia y en Primaria.

• Fiesta de Verano y exposición de cuadros en el Jardín de Infancia

La Fiesta de Verano del Jardín de Infancia tendrá lugar el 13 de Junio, de 17.00 a 19.00 h.

Además, los niños expondrán sus pinturas y dibujos. Más información sobre la fiesta la recibirán los padres de los niños del Jardín de Infancia en su momento.

La tutoría de jornada completa terminará ese día a las 15.00 h.

SCHULISCHE VERANSTALTUNGEN

• *Lesewettbewerb Spanisch / Valenciano*

Am 14.06.2007 findet um 18.00 Uhr der Lesewettbewerb in Spanisch und Valenciano für die Klassen 5 bis 10 im Musikpavillon statt. Die Klasse 8a nimmt nicht teil. Sie befindet sich im Rahmen des Schüleraustausches in Tübingen.

• *Bücherrastr*

In diesem Jahr bieten wir wieder einen Bücherrastr in unserer Schule an: am 18. Juni, von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr.

• *Abschlussfest der Grundschule mit Darbietungen der Theatergruppe und des Chors*

Die Projektstage vom 18. bis 20. Juni dienen zur Vorbereitung des Abschlussfestes. Dieses beginnt dann am 20. Juni, um 18.30 Uhr. Über den genauen Programmablauf werden die Eltern unserer Grundschul Kinder rechtzeitig informiert.

Am 21. Juni veranstalten die Grundschul Kinder am Vormittag das „Wassersportfest“.

Die Nachmittagsbetreuung findet an allen genannten Tagen normal statt.

• *22.06.07 Letzter Schultag / Zeugnisausgabe*

Für Grundschule und Gymnasium endet der Unterricht mit der Ausgabe der Zeugnisse nach der 4. Stunde (11.30 Uhr). Das gilt auch für den Kindergarten. Mittagessen und Ganztagsbetreuung entfallen.

• *Schuljahresbeginn 2007/2008*

„Calendario Escolar“ siehe Homepage: www.dsvalencia.net bzw. Rundschreiben vom 24.04.2007

WICHTIGE HINWEISE

• *Bücherlisten / Bücherverkauf*

Rückgabe der Bücherlisten:

bis zum 21.06.2007

Der Bücherverkauf findet vom 5. bis 7. September, von 09.00 bis 17.00 Uhr statt.

• *Verwaltung*

Die Verwaltung ist bis zum 27. Juli und dann wieder ab dem 3. September 2007 besetzt.

Wir bedanken uns für die vertrauensvolle Zusammenarbeit und wünschen erholsame Ferien.

ACTIVIDADES ESCOLARES

• *Concurso de Lectura en Español y Valenciano*

El 14.06.2007, a las 18.00 horas tendrá lugar el concurso de lectura en Español y en Valenciano para las clases 5 a 10 en la sala de música. La clase 8a no participará por estar en Tübinga de intercambio.

• *Rastro*

Este año organizaremos de nuevo en el colegio un Rastro de libros el día 18 de Junio, de 17.00 a las 19.00 h.

• *Fiesta de despedida de la Primaria con actuaciones del grupo de teatro y del coro*

Las actividades pedagógicas del 18 a 20 de Junio se dedicarán a la preparación de la fiesta de despedida, que tendrá lugar el 20 de Junio a las 18.30 horas. Oportunamente se informará con más detalle a los padres de los alumnos de la Primaria. El día 21 de Junio, los niños celebrarán durante la mañana la “Fiesta deportiva del agua”.

En esos días habrá servicio de comida y las tutorías de la tarde se desarrollarán con normalidad.

• *22.06.07 Último día de clase / Entrega de notas*

Tanto la Primaria como la Secundaria terminarán sus clases con la entrega de notas tras la 4ª hora (11.30 horas). El Jardín de Infancia terminará a la misma hora. No habrá servicio de comida ni tutorías de jornada completa.

• *Comienzo del curso 2007/2008*

“Calendario Escolar”: véase nuestra página web: www.dsvalencia.net y también la circular del 24.04.2007

INFORMACIONES IMPORTANTES

• *Listas de libros / Venta de libros*

Devolución de las listas de libros:

hasta el 21.06.2007.

La venta de los libros se realizará del 5 al 7 de Septiembre, de 09.00 a 17.00 horas.

• *Administración*

Estará de vacaciones desde el 30 de Julio hasta el 31 de Agosto de 2007.

Les agradecemos su confianza y colaboración, y les deseamos unas reparadoras vacaciones.

Mit freundlichen Grüßen
Atentamente,

gez./fdo.
Matthias Reuther
(Schulleiter / Director)